

LPTDX402E – 4-CHANNEL DIMMER PACK

1. Introduction



Thank you for buying the LPTDX402E ! Please read the manual carefully before bringing this device into service.

The LPTDX402E is DMX-controlled and features 4 channels with LED indication and a chaser function.

Make sure that the device was not damaged in transit. If the device is damaged, you should contact your dealer and postpone installation of this device.

2. Safety Instructions



Be very careful when installing the device : touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up



Protect this device against rain and moisture



Unplug the supply cable before you open the housing

- A qualified technician should install and service this device.
- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately if it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- It is essential that the device be earthed. A qualified technician must carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not look directly into the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is a light controller for professional use on stages, in discos, theatres, etc. This device should only be operated with an alternating current of max. 230Vac/50Hz and is designed for indoor use only.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device will be protected against extreme heat, moisture and dust.
- Do not use or transport the device under temperatures $< 5^{\circ}\text{C}$ or $> 35^{\circ}\text{C}$.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur, will probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Note that all modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Do not remove the serial number sticker from the device as doing so will void the warranty. Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short-circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

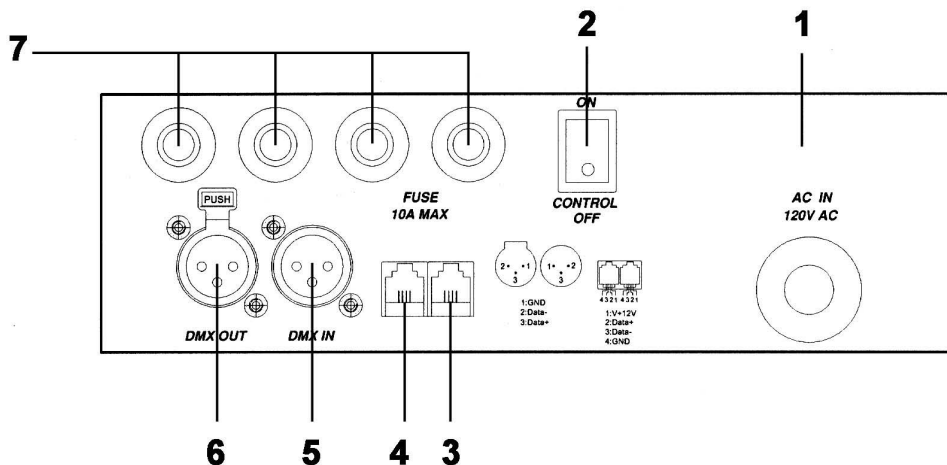
4. Features

- max. 10A per channel for a total of 40A
- DMX512-signal
- 2 signal inputs/outputs, either with a 3-pin XLR connector or a RJ11 telephone jack
- LED display
- soft-start function protects the load and prolongs the life of the bulbs
- automatic frequency tracking
- C3 dimming curve (professional device)
- adjustable DMX start address
- channel dimming test
- digitised analogue dimming with advanced C3 dimming curve
- manually operated fader
- suitable for rack and truss mounting (clamp included) & can also be placed on a table

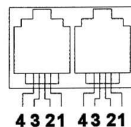
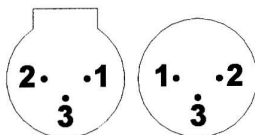
5. Specifications

Power	AC 100-120V, AC 200-240V, 45-63Hz
Output	max. 10A / channel, total 40A
Signal Input/Output	DMX512 / 1990
Signal Connector	3-pin XLR, 6P4C, RJ11 telephone jack
Dimensions	220 x 220 x 70 (W x H x D)
Mounting	truss, rack, desktop operation
Weight	2.5kg

6. Front Panel Description



1. GND
2. DATA-
3. DATA+



1. V + 12V
2. DATA+
3. DATA-
4. GND

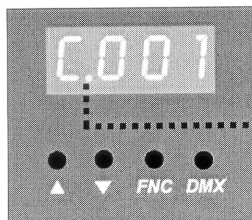
1. AC power input
2. AC power switch
3. DMX signal input (6P4C phone jack)
4. DMX signal output (6P4C phone jack)
5. DMX signal input (3-pin plug)
6. DMX signal output (3-pin plug)
7. Circuit breaker, 10A max.

7. Wiring

CAUTION : Make sure all wires and connectors meet both the usual standards and the legal requirements.

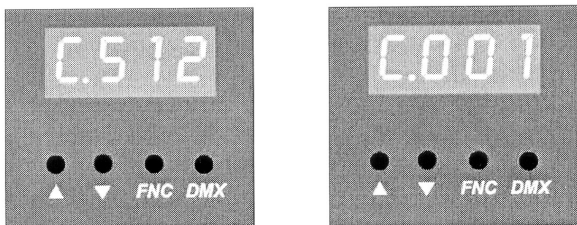
8. Operation

a) Standard DMX512 Signal



This point flashes when the DMX signal is being received

b) Setting the DMX Start Address



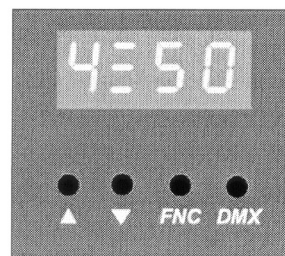
Hold the DMX button and press ▲ or ▼ to find the start address (channels 1 through 512)

c) Channel Testing

Start by selecting the channel you wish to test.

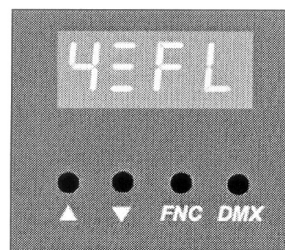
e.g. test channel 4 at full-on :

Press FNC four times (see figure to the right). FNC is used to select the next channel.



Adjust the dimming level with ▲ or ▼.

Hold ▲ until the display reads as follows (see figure to the right) :
FL = 100%



Press the DMX key to cancel the setting. The DMX address is displayed automatically if no other key is pressed for 10 minutes.

d) Manual Fader Dimming

Adjust e.g. the VR fader of CH2 to dim channel 2 directly.

e) How to Return to the DMX Address Display

Press the DMX key at any given time. The display will automatically return to the DMX address display if no other key is pressed for 10 minutes.

9. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, mounting supports and connections should not be modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections, ...
3. The electric power supply cables should be undamaged. Have this device installed by a qualified technician.

10. Caution

- Disconnect the device from the mains prior to maintenance.
- Use a moist cloth to clean the device and avoid the use of alcohol or solvents for cleaning purposes.
- This device does not contain any user-serviceable parts. Replace a blown fuse with an identical one.
- Spare parts should be ordered with your local dealer.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

LPTDX402E – 4-KANAALS DIMMERPACK

1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop ! Lees de handleiding aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt. The LPTDX402E is DMX-gestuurd en beschikt over 4 kanalen met LED aanduiding en een chase-functie.

Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie : raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is : de behuizing wordt warm.



bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid



ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing

- Laat het toestel installeren en onderhouden door een geschoold technicus.
- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- U mag het toestel niet onmiddellijk inschakelen indien het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Het toestel moet geaard zijn en een geschoold technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare spanning mag niet hoger zijn dan de spanning die wordt vermeld in de specificaties.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Laat uw dealer een nieuwe voedingskabel aanbrengen indien nodig.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij sommige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade veroorzaakt door wijzigingen die de klant heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie. Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en amateurs.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is een schakelpaneel voor professioneel podiumgebruik in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel gebruiken met een AC stroom van max. 230Vac/50Hz en de LPTDX424E is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel op een plaats waar het niet wordt gehinderd door stof, extreme temperaturen en grote hitte.
- U mag het toestel nooit vervoeren of gebruiken bij een temperatuur van < 5 en $>$ dan 35°C .
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- De garantie vervalt indien u de sticker met het serienummer verwijdert. Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven om kortsluitingen, brandwonden, elektroshocks, gevaar voor ontploffing van de lampen, enz. te vermijden. Het toestel kan worden beschadigd en de garantie vervalt automatisch indien u het toestel op een ongeoorloofde manier gebruikt.

4. Kenmerken

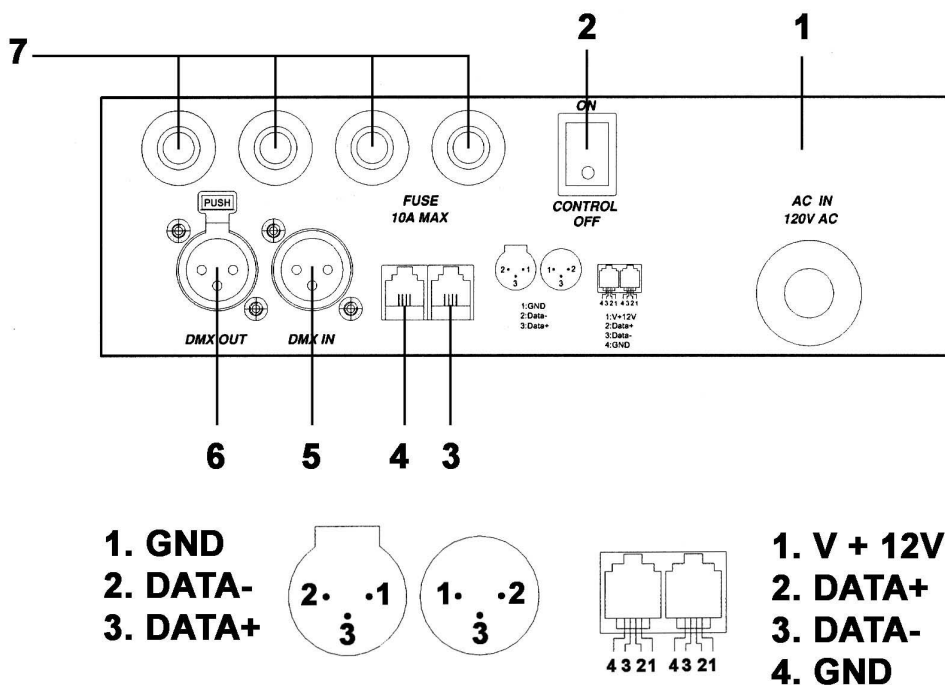
- max. 10A per kanaal voor een totaal van 40A
- DMX512-signaal
- 2 signaalgangen & -uitgangen, ofwel met een 3-pins XLR connector of een RJ11 telefoonjack
- LED display
- soft-start functie beschermt de belasting en verlengt de levensduur van de ampoules
- automatische 'frequency tracking' functie
- C3 dimcurve (professioneel toestel)

- regelbaar DMX startadres
- dimtest per kanaal
- digitaal analoog dimmen met advanced C3 dimming curve
- manueel bediende fader
- geschikt voor montage in een rack of bevestiging aan een draagconstructie dmv een klem meegeleverd). Kan ook gewoon op de tafel worden geplaatst

5. Specificaties

Voeding	AC 100-120V, AC 200-240V, 45-63Hz
Uitgang	max. 10A / kanaal, totaal 40A
Signaalingang/-uitgang	DMX512 / 1990
Signaalconnector	3-pins XLR, 6P4C, RJ11 telefoonjack
Afmetingen	220 x 220 x 70 (B x H x D)
Montage	draagconstructie, rack, op een tafel
Gewicht	2.5kg

6. Beschrijving frontpaneel



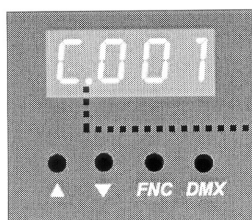
1. AC voedingsaansluiting
2. AC voedingsschakelaar
3. DMX signaalingang (6P4C telefoonjack)
4. DMX signaaluitgang (6P4C telefoonjack)
5. DMX signaalingang (3-pins plug)
6. DMX signaaluitgang (3-pins plug)
7. Stroomonderbreker, 10A max.

7. Bedrading

OPGELET : Alle draden en connectors moeten voldoen aan de gebruikelijke standaard en aan de wettelijke voorschriften.

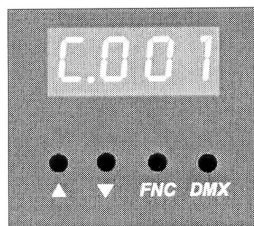
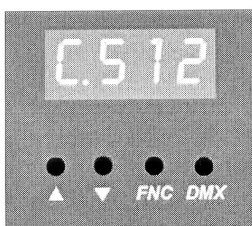
8. Bediening

a) Standaard DMX512 signaal



Dit punt knippert wanneer het DMX signaal wordt ontvangen

b) DMX startadres instellen



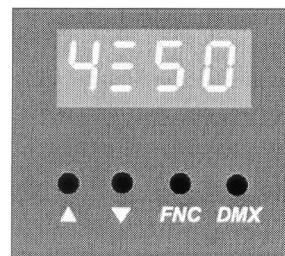
Houd de DMX knop ingedrukt en zoek het startadres met ▲ of ▼ (kanalen 1 tot 512).

c) Kanalen testen

Kies eerst het kanaal dat u wilt testen.

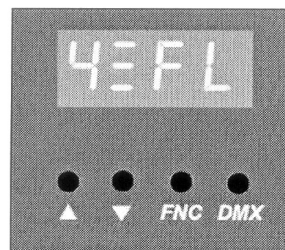
bv. test kanaal 4 op 100% lichtsterkte :

Druk 4 x op FNC (zie figuur rechts). Gebruik FNC om het volgende kanaal te selecteren.



Regel het dimniveau met ▲ of ▼.

Houd ▲ ingedrukt tot de volgende tekst op de LCD verschijnt (zie figuur rechts) :
dus : FL = 100%



Druk op de DMX toets om de instelling te annuleren. Het DMX adres verschijnt automatisch op de LCD indien u gedurende tien minuten geen andere toets indrukt.

d) Manueel dimmen met de fader

Regel de VR fader van CH2 om kanaal 2 rechtstreeks te dimmen.

e) Terugkeren naar uitlezing van het DMX adres

Druk hiertoe om het even wanneer op de DMX knop. De display keert automatisch terug naar uitlezing van het DMX startadres indien u gedurende tien minuten geen enkele andere toets indrukt.

9. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De vorm van de behuizing, het montagemateriaal en de aansluitingen moet onveranderd blijven bv. geen extra gaten boren in montagebeugels, de aansluitingen niet bewerken, enz.
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel installeren door een geschoold technicus.

10. Opgelet

- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u het schoonveegt.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige doek. Gebruik geen alcohol of solventen.
- Vervang een gesprongen zekering door een nieuw exemplaar met dezelfde specificaties.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke dealer.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

LPTDX402E – BLOC DE PUISSANCE DMX A 4 CANAUX

1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop ! Lees de handleiding aandachtig voor u het toestel in gebruik neemt. Le LPTDX402E set piloté via DMX et est pourvu de 4 canaux avec indication LED et une fonction chase.

Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : ne touchez aucun câble sous tension pour éviter les électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !



protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité



débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier

- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- L'appareil peut être endommagé quand il a été subi à des variations de température. Dans ce cas-ci, il faut attendre à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- L'appareil doit être mis à la terre et un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension d'alimentation disponible ne peut pas dépasser celle mentionnée dans les spécifications.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Dans ce cas-là, demandez à votre revendeur de remplacer le câble d'alimentation.
- Débranchez le LPPT1202 avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse, comme ceci peut occasionner des crises d'épilepsie.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil du côté du client ne tombent pas sous la garantie. Tenez votre LPTDX424E à l'écart d'amateurs et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Le LPTDX424E est un contrôleur à touches à effleurement pour usage professionnel dans une discothèque, un théâtre, etc. Cet appareil s'emploie uniquement avec un courant CA max. de 230Vca/50Hz et il convient uniquement pour usage à l'intérieur.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage protégé contre les poussières et les extrêmes de température.
- Transportez et employez l'appareil lors d'une température de 5 à 35°C.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.

- La garantie est invalidée si vous enlevez l'autocollant portant le numéro de série. Employez le LPTDX424E uniquement pour les applications décrites dans ce manuel afin d'éviter les courts-circuits, les brûlures, les électrochocs, etc. Un usage interdit peut occasionner des dommages et annule d'office la garantie.

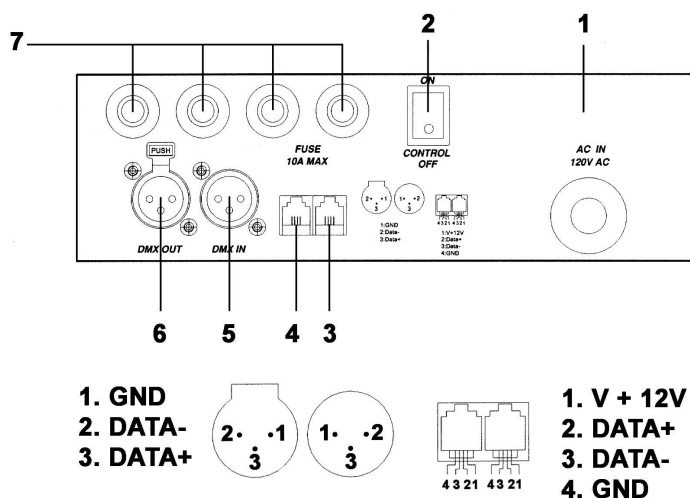
4. Caractéristiques

- max. 10A par canal pour un total de 40A
- signal DMX512
- 2 entrées et sorties pour le signal : avec un connecteur XLR 3 broches ou un jack téléphonique RJ11
- afficheur LED
- fonction soft-start protège la charge et prolonge la vie des ampoules
- poursuite en fréquence automatique
- courbe de variation C3 (appareils professionnels)
- adresse de départ DMX réglable
- test de variation par canal
- variation analogique numérique avec la courbe de variation C3
- fader à opérer manuellement
- placez-le sur une table ou montez-le dans un rack ou sur un pied d'éclairage (dispositif de serrage inclus)

5. Spécifications

Alimentation	AC 100-120V, AC 200-240V, 45-63Hz
Sortie	max. 10A / canal, total 40A
Entrée/sortie de signal	DMX512 / 1990
Connecteur de signal	XLR 3 broches, 6P4C, jack téléphonique RJ11
Dimensions	220 x 220 x 70 (La x H x P)
Montage	pedestal d'éclairage, rack, table
Poids	2.5kg

6. Description du panneau frontal



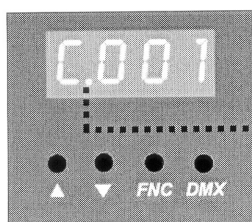
1. Connexion d'alimentation CA
2. Commutateur ON/OFF
3. Entrée du signal DMX (6P4C jack téléphonique)
4. Sortie du signal DMX (6P4C jack téléphonique)
5. Entrée du signal DMX (fiche 3 broches)
6. Sortie du signal DMX (fiche 3 broches)
7. Coupe-circuit, 10A max.

7. Câblage

ATTENTION : Tous les fils et les connecteurs doivent satisfaire aux normes standard et aux dispositions légale.

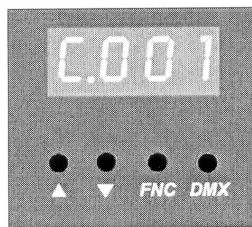
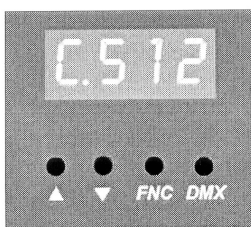
8. Opération

a) Signal DMX512 standard



Ce point clignote quand le signal DMX est reçu

b) Régler l'adresse de départ DMX



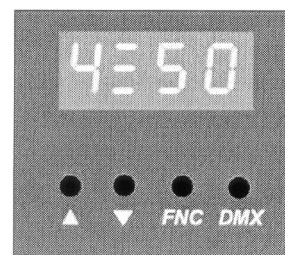
Gardez le bouton DMX enfoncé et cherchez l'adresse de départ avec ▲ ou ▼ (canal 1 à 512).

c) Tester des canaux

Choisissez le premier canal à tester.

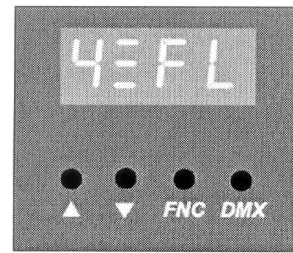
p.ex. testez canal 4 à 'full on' (intensité de la lumière à 100%).

Pressez FNC 4 fois (voir figure à droite). Pressez FNC pour sélectionner le prochain canal.



Réglez le niveau de variation avec ▲ ou ▼.

Gardez ▲ enfoncé jusqu'à ce que le text suivant est affiché (voir figure à droite) :
donc : FL = 100%



Pressez la touche DMX pour annuler le réglage. L'adresse DMX est affiché automatiquement si vous ne pressez aucun bouton pendant 10 minutes.

d) Variation manuelle avec la fader

Réglez le fader VR de CH2 pour varier canal 2 directement.

e) Retourner à l'affichage de l'adresse DMX

Pressez le bouton DMX n'importe quand. L'adresse de départ DMX sera affichée automatiquement si vous ne pressez aucun autre bouton pendant 10 minutes.

9. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'elles ne sont pas rouillées.
2. Laissez la forme du boîtier, de supports éventuels et des connexions intacts p.ex. il est interdit de creuser des trous additionnels dans un support ou de modifier les connexions, etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil.

10. Attention

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
- Remplacez un fusible sauté par un nouvel exemplaire aux mêmes spécifications.
- Commandez des pièces de rechange chez votre revendeur.

Les informations dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

LPTDX402E – DIMMER PACK DE 4 CANALES

1. Introducción

Gracias por haber comprado el **LPTDX402E**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarlo.

El LPTDX402E se controla por DMX y está provisto de una función “chaser” y de 4 canales con indicación LED.

Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Indicaciones de seguridad



Cuidado durante la instalación : puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



No toque el aparato durante el uso : ¡La caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable por ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarse a cabo por un técnico calificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra daños por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Siempre desconecte el aparato de la red si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo o antes de limpiarlo. Siempre tire del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía. Mantenga el LPTDX402E lejos del alcance de personas no autorizadas y de niños.

3. Directivas generales

- Este aparato es un controlador de luz. Ha sido diseñado para uso profesional en discotecas, teatros, etc. El LPTDX402E sólo es permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no está expuesto a polvo, humedad y calor extremo.
- Transporte y use el aparato con una temperatura entre 5°C y 35°C.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas calificadas pueden operar este aparato. La mayoría de los daños se causan por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- No quite el código de barras de serie del aparato. En caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida. Sólo use el LPTDX402E para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

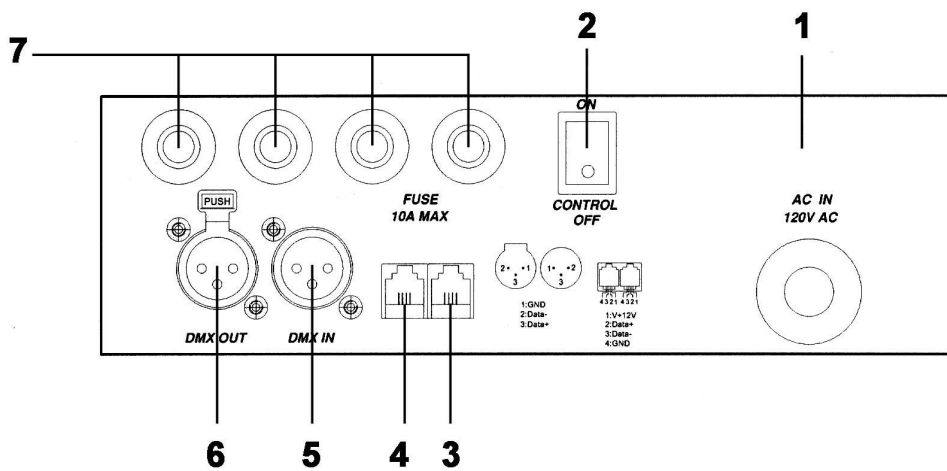
4. Características

- máx. 10A por canal para un total de 40A
- señal DMX512
- 2 entradas y salidas para la señal : con un conector XLR 3 polos o un jack telefónico RJ11
- pantalla LED
- función de arranque suave (soft-start) protege la carga y alarga la vida de las bombillas
- función “frequency tracking” (seguimiento de frecuencia) automática
- curva de variación C3 (aparatos profesionales)
- dirección inicial DMX ajustable
- prueba de variación por canal
- variación analógica numérica con la curva de variación C3
- fader se opera manualmente
- coloque el aparato en una mesa o móntelo en un rack o sobre pie soporte focos (abrazadera incluida)

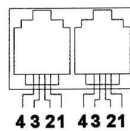
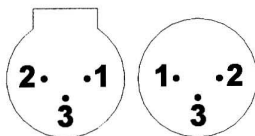
5. Especificaciones

Alimentación	AC 100-120V, AC 200-240V, 45-63Hz
Salida	máx. 10A / canal, total 40A
Entrada/Salida de señal	DMX512 / 1990
Conector de señal	3-pins XLR, 6P4C, jack telefónico RJ11
Dimensiones	220 x 220 x 70 (B x H x D)
Montaje	pie soporte focos, rack, sobremesa
Peso	2.5kg

6. Descripción del panel frontal



- 1. GND
- 2. DATA-
- 3. DATA+



- 1. V + 12V
- 2. DATA+
- 3. DATA-
- 4. GND

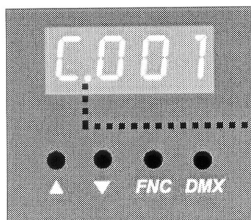
- 1. Conexión de alimentación CA
- 2. Conmutador ON/OFF
- 3. Entrada de señal DMX (jack telefónico 6P4C)
- 4. Salida de señal DMX (jack telefónico 6P4C)
- 5. Entrada de señal DMX (conexión 3 polos)
- 6. Salida de señal DMX (conexión 3 polos)
- 7. Cortocircuito, 10A máx.

7. Conexión

CUIDADO : Todos los hilos y conectores deben satisfacer a las normas estándar y a las disposiciones legales.

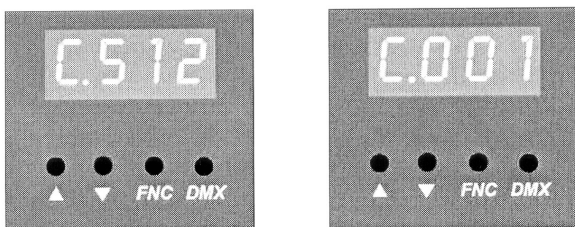
8. Operación

a) Señal DMX512 estándar



Este punto parpadea si se recibe la señal DMX

b) Ajustar la dirección inicial DMX



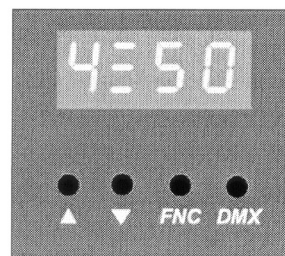
Mantenga apretado el botón DMX y busque la dirección inicial con ▲ o ▼ (canales 1 a 512).

c) Probar los canales

Primero, seleccione el canal que quiere probar.

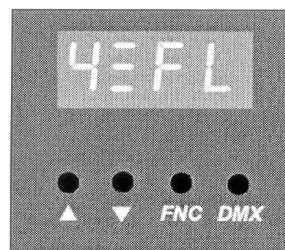
p.ej. pruebe el canal 4 a 'full on' (intensidad luminosa a 100%) :

Apriete la tecla FNC 4 x (véase figura a la derecha). Use FNC para seleccionar el canal siguiente.



Ajuste el nivel de variación con ▲ o ▼.

Mantenga apretado ▲ hasta que aparezca el siguiente texto en la pantalla LCD (véase figura a la derecha) :
Por lo tanto : FL = 100%



Apriete la tecla DMX para anular el ajuste. La dirección DMX se visualiza automáticamente al no apretar ningún botón durante 10 minutos.

d) Variación manual con fader

Ajuste el fader VR de CH2 para variar canal 2 directamente.

e) Volver a la visualización de la dirección DMX

Apriete el botón DMX cuando quiere. La dirección inicial DMX se visualizará automáticamente si no apriete ningún otro botón durante 10 minutos.

9. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no corren.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.

10. Cuidado

- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo.
- El mantenimiento debe llevarse a cabo por personal especializado. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

LPTDX402E – 4-KANAL DIMMER PACK

1. Einführung

Wir bedanken uns für den Kauf des **LPTDX402E** ! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Dieses Gerät wird über DMX gesteuert und verfügt über 4 Kanäle mit LED-Anzeige und eine Lauflichtfunktion ("chaser").

Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise



Seien Sie vorsichtig bei der Installation : Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Berühren Sie das Gerät niemals während des Betriebes, denn das Gehäuse erhitzt sich.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.



Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 5 "Technische Daten".
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen. Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist ein Dimmerpack für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Das **LPTDX402E** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230Vac/50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Das Gerät darf weder transportiert noch verwendet werden bei Temperaturen von < 5 und > dann 35°C.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Eigenschaften

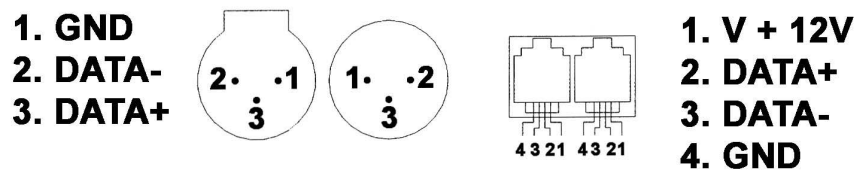
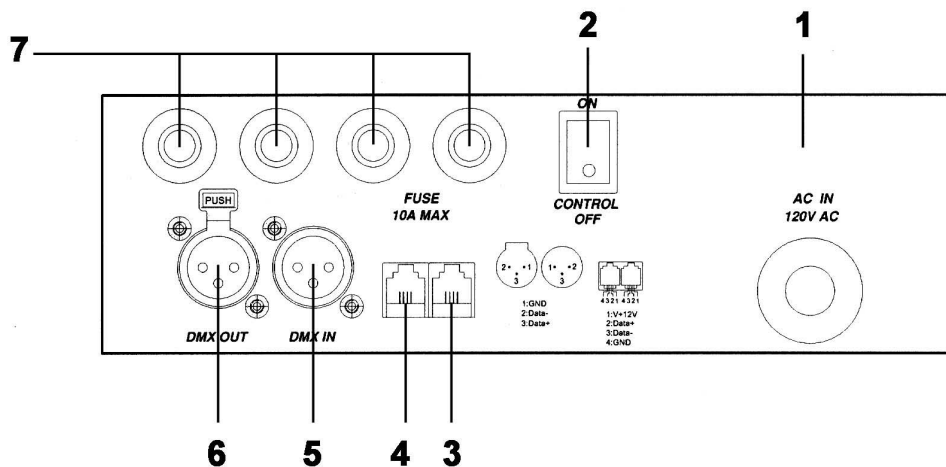
- max. 10A pro Kanal für insgesamt 40A
- DMX512-Signal
- 2 Signaleingänge & -ausgänge, oder mit einem 3-pol. XLR-Anschluss oder einem RJ11-Telefonjack
- LED-Display

- Soft-Start-Funktion schützt die Last und verlängert die Lebensdauer der Lampen
- automatische "Frequency Tracking"-Funktion
- C3-Dimmerkurve (professionelles Gerät)
- regelbare DMX-Startadresse
- Dimmertest pro Kanal
- digital analoges Dimmen mit fortgeschrittener C3-Dimmerkurve
- manuell bedienter Fader
- eignet sich für Rack oder Tragekonstruktion (Klemme mitgeliefert). Kann auch einfach auf den Tisch gestellt werden.

5. Technische Daten

Spannungsversorgung	AC 100-120V, AC 200-240V, 45-63Hz
Ausgang	max. 10A / Kanal, insgesamt 40A
Signaleingang/-ausgang	DMX512 / 1990
Signalanschluss	3-pol. XLR, 6P4C, RJ11-Telefonjack
Abmessungen	220 x 220 x 70 (B x H x D)
Montage	Tragekonstruktion, Rack, Tisch
Gewicht	2.5kg

6. Beschreibung der Frontplatte



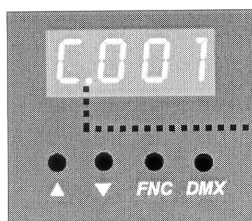
1. AC-Stromversorgungsanschluss
2. AC -Netzschalter
3. DMX-Signaleingang (6P4C Telefonjack)
4. DMX-Signalausgang (6P4C Telefonjack)
5. DMX-Signaleingang (3-pol. Anschluss)
6. DMX-Signalausgang (3-pol. Anschluss)
7. Stromunterbrecher, 10A max.

7. Verdrahtung

ACHTUNG : Alle Kabel und Anschlüssen müssen den üblichen und gesetzlichen Normen entsprechen.

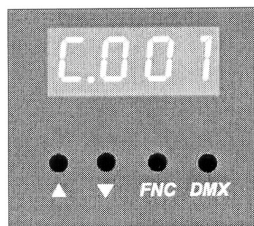
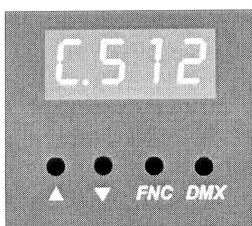
8. Bedienung

a) Standard DMX512-Signal



Dieser Punkt blinkt wenn das DMX-Signal empfangen wird.

b) DMX-Startadresse einstellen



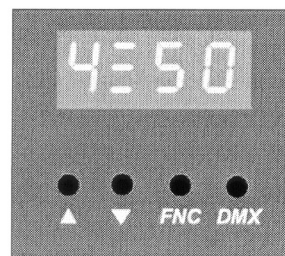
Halten Sie die DMX-Taste gedrückt und suchen Sie die Startadresse mit ▲ oder ▼ (Kanäle 1 bis 512).

c) Kanäle überprüfen

Wählen Sie zuerst den Kanal, den Sie testen möchten, aus.

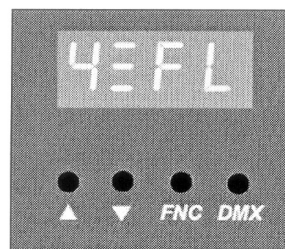
z.B. Überprüfen Sie Kanal 4 auf 100% Lichtstärke :

Drücken Sie 4 x FNC (siehe Abbildung rechts). Verwenden Sie FNC um den nächsten Kanal auszuwählen.



Regeln Sie das Dimmerniveau mit ▲ oder ▼.

Halten Sie ▲ gedrückt bis den folgenden Text im LCD erscheint (siehe Abbildung rechts) :
also : FL = 100%



Drücken Sie die DMX-Taste um die Einstellung zu lösen. Die DMX-Adresse erscheint automatisch im LCD wenn Sie während zehn Minuten keine andere Taste drücken.

d) Manuelles Dimmen mit dem Fader

Regeln Sie den VR Fader von CH2 um Kanal 2 direkt abzublenden.

e) Zum Display der DMX-Adresse zurückkehren

Drücken Sie die DMX-Taste ganz gleich wann. Das Display kehrt automatisch zum Display der DMX-Startadresse zurück wenn Sie während 10 Minuten keine andere Taste drücken.

9. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.

10. Achtung

- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Ersetzen Sie eine defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Händler.

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.